

## **Пожарные и аварийные автомобили, для всех регионов.**

### **Условия действия Гарантии.**

#### **Изделия, на которые распространяется Гарантия.**

Настоящая гарантия распространяется на новые дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю с 1 апреля 2007 г., которые используются на пожарных и аварийных автомобилях\*.

#### **Основная гарантия на двигатель.**

Основная гарантия на двигатель охватывает любые неисправности двигателя, возникшие в условиях нормальной эксплуатации и обслуживания, являющиеся результатом дефектов материалов или процессов изготовления на заводе (далее "Гарантийные неисправности"). Действие гарантии начинается с момента продажи двигателя ЗАО «КАММИНЗ КАМА» и заканчивается через пять лет или 100 000 миль (160 935 км), в зависимости от того, что наступит раньше после даты поставки двигателя первому пользователю.

На детали системы очистки отработавших газов двигателя, включенные в Перечень критически важных деталей (CPL) и помеченные номером по каталогу Cummins, распространяется Основная гарантия на двигатель.

**Эти Гарантии предоставляется всем владельцам в цепочке дистрибуции, а их действие распространяется на всех последующих владельцев до конца срока действия Гарантии.**

#### **Ответственность производителя\*\*\*\*\*.**

Оплачивает стоимость деталей и трудозатрат, необходимых для устранения повреждений двигателя, которые возникли в результате гарантийной неисправности.

Оплачивает стоимость масла, антифриза, фильтрующих элементов, ремней, шлангов и прочих расходных материалов, если их повторное использование невозможно из-за Гарантийной неисправности.

Оплачивает обоснованную стоимость трудозатрат на снятие и повторную установку двигателя, если эти операции необходимы для устранения Гарантийной неисправности.

Оплачивает, в разумных пределах, издержки по буксировке неисправного транспортного средства в гарантийном случае до ближайшего авторизованного сервис-центра. Вместо стоимости буксировки может быть оплачена обоснованная стоимость поездки технического персонала к месту нахождения транспортного средства и обратно, включая питание, пробег автомобиля и проживание, если ремонт производится на месте возникновения неисправности.

#### **Ответственность Владельца.**

Владелец несет ответственность за эксплуатацию и техническое обслуживание двигателя в соответствии с Руководствами фирмы Cummins по эксплуатации и техническому обслуживанию. Владелец также несет ответственность за предоставление свидетельств выполнения всех рекомендованных мер технического обслуживания.

Владелец двигателя должен до истечения срока применимой гарантии известить Дистрибьютора, Авторизованного дилера или другую компанию, уполномоченную производить ремонт двигателей «Cummins», о любой Гарантийной неисправности, и предоставить доступ к двигателю специалистам вышеупомянутых компаний для проведения ремонта. Доставку двигателя к месту проведения ремонта осуществляет Владелец двигателя. Адреса расположения Сервисных центров указаны в специальном Списке мест продаж и обслуживания двигателей «Cummins» на сайте cummins.com.

Владелец несет ответственность за оплату масла, антифриза, фильтрующих элементов и прочих расходных материалов, предоставляемых в ходе Гарантийного ремонта, за исключением случаев, когда их повторное использование невозможно вследствие Гарантийной неисправности.

Владелец оплачивает расходы на связь, питание, проживание и другие подобные расходы, понесенные из-за Гарантийной неисправности.

Владелец несет ответственность за ремонтные работы, не относящиеся к двигателю, стоимость простоев, повреждение груза, оплату штрафов, всех действующих налогов, коммерческих расходов и прочие убытки, возникшие вследствие Гарантийной неисправности.

Владелец обязан выплачивать удерживаемую сумму 100 долларов США за каждый гарантийный ремонт на 3-й, 4-й и 5-й год действия Основной гарантии на двигатель.

#### **Ограничения.**

Двигатели, соответствующие перечисленным ниже экологическим стандартам, должны эксплуатироваться только на дизельном топливе, с соответствующим экологическому стандарту уровнем содержания серы. Невозможность использования соответствующего топлива, указанного в Топливном Бюллетене №3379001, Таблица 1 (Требования к дизельному топливу), опубликованном на сайте [www.qsol.cummins.com](http://www.qsol.cummins.com), может быстро привести к выходу двигателя и системы нейтрализации из строя. В случае использования несоответствующего топлива, в гарантии будет отказано. Требования к топливу, также, должны соответствовать местным законам (EN590 для Европы, ASTM D975 для Северной Америки, ГОСТ Р 32511-2013 для России) для права на пользование гарантией.

Максимальное содержание серы в зависимости от соответствия двигателя экологическому стандарту, указанному на информационной табличке двигателя.	
EPA 2007/2010/2013/2017.	Максимум 15 частей на миллион.
EPA Tier 4 временный/законченный.	Максимум 15 частей на миллион.
EU stage III B 2011.	Максимум 15 частей на миллион.
Евро 4/5.	Максимум 50 частей на миллион.
Евро 6.	Максимум 10 частей на миллион.

Не подлежат возмещению отказы или повреждения, возникшие вследствие неправильной эксплуатации или невыполнения рекомендаций «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию». Сюда относятся: эксплуатация двигателя без использования соответствующих охладителей и смазочных материалов, подача избыточного количества топлива, превышение допустимого количества оборотов, ненадлежащее техническое обслуживание систем охлаждения, смазки и впуска, неправильное хранение, запуск, прогрев, приработка или остановка двигателя, а также внесение несанкционированных изменений в конструкцию двигателя и др. Не подлежат возмещению отказы в работе двигателя, вызванные использованием неподходящего топлива, а также наличием в его составе воды, примесей или других загрязняющих веществ.

Любые несанкционированные изменения конструкции системы очистки отработавших газов могут привести к недействительности свидетельства о сертификации по выбросам вредных веществ и данной гарантии.

Не подлежат возмещению неисправности, вызванные применением несоответствующего масла, топлива, охлаждающей жидкости, жидкости AdBlue, каталитического реагента, неисправности, вызванные попаданием загрязняющих

веществ в топливо, масло, охлаждающую жидкость, жидкость AdBlue, каталитический реагент или в систему впуска.

На генераторы и стартеры гарантия распространяется до окончания первых двух лет от даты поставки двигателя первому пользователю или до истечения срока действия Основной гарантии на двигатель, что наступит раньше.

На неисправности, возникшие в результате повышенного расхода масла, гарантия распространяется до окончания срока действия Основной гарантии на двигатель или до достижения 100 000 миль (160 935 км) или 7000 моточасов после даты поставки двигателя первому пользователю, в зависимости от того, которое из трех событий наступит раньше. Перед рассмотрением претензий по поводу повышенного расхода масла Владелец должен предоставить соответствующие документы, подтверждающие, что расход превышает опубликованные стандарты фирмы Cummins.

На неисправности ремней и шлангов Гарантия распространяется в течение первого года от даты поставки двигателя первому пользователю или в течение срока действия Гарантии, что закончится раньше.

При проведении гарантийного ремонта могут использоваться как новые, так и восстановленные запасные части, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins». Не подлежат возмещению неисправности, возникшие вследствие использования запасных частей, не одобренных для применения в двигателях «Cummins».

Как на новые, так и на отремонтированные, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins», запасные части, используемые при проведении ремонта по гарантии, продолжает действовать гарантия (в течение оставшегося времени); установленная в ходе такого ремонта деталь считается полностью идентичной

Для проведения анализа неисправностей двигателей «Cummins» могут быть использованы данные электронного блока управления (ECM).

**ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА НОРМАЛЬНЫЙ ИЗНОС ПОКРЫВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ. НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ В ОТНОШЕНИИ ДВИГАТЕЛЕЙ ВЫШЕУКАЗАННЫХ ТИПОВ. ДЕЙСТВУЮТ ТОЛЬКО ОПИСАННЫЕ В ЭТОМ ДОКУМЕНТЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА. НЕ ДАЮТСЯ ДРУГИЕ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ, НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ НЕСООТВЕТСТВИЯ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДВИГАТЕЛЕЙ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.**

\*Аварийные автомобили, эксплуатируемые в аэропортах, и пожарные автомобили, используемые для борьбы с пожарами и выбросами опасных веществ, для спасения людей и в других чрезвычайных ситуациях.

\*\*США включает Американское Самоа, Содружество Северных Марианских островов, Гуам, Пуэрто Рико и Виргинские острова.

\*\*\*СНГ включает: Азербайджан, Армению, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Молдову, Россию, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан и Украину.

\*\*\*\*Европа включает Австрию, Бельгию, Данию, Финляндию, Францию, Германию, Грецию, Ирландию, Израиль, Италию, Люксембург, Нидерланды, Норвегию, Португалию, Испанию, Швецию, Швейцарию, Объединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

\*\*\*\*\*Латинская Америка включает Аргентину, Боливию, Чили, Колумбию, Коста Рика, Доминиканскую Республику (только Санто Доминго), Эквадор, Эль Сальвадор, Гватемалу, Гондурас, Мексику, Никарагуа, Панаму, Парагвай, Перу, Уругвай и Венесуэлу.

\*\*\*\*\*Производитель: Предприятия, имеющие право на производство двигателей «Cummins».